

薬生食監発 0817 第 1 号
令和 5 年 8 月 17 日

各 検 疫 所 長 殿

医薬・生活衛生局食品監視安全課長
(公 印 省 略)

乳及び乳製品の衛生証明書の取扱いについて（一部改正）

標記については、令和 2 年 5 月 12 日付け薬生食監発 0512 第 1 号「乳及び乳製品の衛生証明書の取扱いについて」（最終改正：令和 5 年 1 月 30 日付け薬生食監発 0130 第 3 号）（以下「通知」という。）により取り扱っているところです。

今般、輸出国政府との協議の結果を踏まえ、下記のとおり通知を改正するので、御了知の上、その運用に遺漏のないようお願いします。

記

今般、ブルガリア政府から、衛生証明書の様式を変更する旨連絡があったことから、通知別添の様式のうち、ブルガリアの様式を別紙のとおり改める。

なお、従前の様式については、令和 5 年 9 月 30 日までに発行されたものを受け入れることとします。

	<p style="text-align: center;">РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ</p> <p style="text-align: center;">МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ</p> <p style="text-align: center;">www.bfsa.egov.bg</p>	<p style="text-align: center;">REPUBLIC OF BULGARIA</p> <p style="text-align: center;">MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY</p> <p style="text-align: center;">www.bfsa.egov.bg</p>
---	--	--

*Veterinary Certificate for raw milk and milk products from cloven-hoofed animals
to be exported to Japan from Listed countries / **Ветеринарен сертификат за износ от одобрени
държави на сурово мляко и млечни продукти от преживни животни в Япония***

Certificate No./ **Номер на сертификата** :

A. Details of dispatched consignment/ **Данни за представената пратка**

A-1. Exporting country / **Държава износител** :

A-2. Container No. / **Идентификация на контейнера** :

A-3. Seal No. / **Пломба номер** :

A-4. Shipping mark / **Идентификация на превоза** :

A-5. Type of packages / **Вид на опаковане** :

A-6. Name and address of consignor / **Име и адрес на изпращача** :

A-7. Name and address of consignee / **Име и адрес на получателя** :

B. Identification of products (Annex form can be used if needed) / **Идентификация на продукти**
(При необходимост, може да се използва формуляра от Приложението)

B-1. Type of products (e.g. Cheese, Butter) / **Вид на продуктите (например сирене, масло)** :

B-2. Net weight / **Нето тегло** :

B-3. Number of packages / **Брой опаковки** :

B-4. Date of production / **Дата на производство** :

B-5. Animal species of dairy ingredients / **Животински видове, от които са добити суровините** :

B-6. Country of origin / **Страна на произход** :

B-7. Establishment number, name and address / **Номер на предприятието, име и адрес:**

B-8. Purpose of use (please tick the appropriate box) / **Предназначение (моля отбележете съответното поле)** :

Human consumption / **Човешка консумация**

Animal consumption / **Консумация от животни** (cloven-hoofed animals/**преживни животни** / other animals/**други животни** / pet food/**храна за домашни любимци**)

To be determined (likely to use for cloven-hoofed animal consumption)/**Предстои да се определи (вероятна консумация от преживни животни)** Other/**Друго** (.....)

Remarks/**Забележки** :

C. Kind of processing treatment (please tick the appropriate box) / **Вид обработване (моля отбележете съответното поле)**

Raw milk and/or milk products have been produced from raw milk collected only in the exporting country and/or Listed countries, and have been produced, packaged and stored only in the exporting country and/or Listed countries. / **Суровото мляко и/или млечни продукти са добити от сурово мляко с произход само от държавата износител и/или одобрените държави и е произведено, пакетирано и съхранявано само в държавата износител и/или одобрените държави.**

OR/**ИЛИ**

Ingredients derived from raw milk used in the production of milk products have been originate from the exporting country and/or have been legally imported into the exporting country. / **Съставките, получени от сурово мляко, употребявани за производство на млечни продукти са с произход от държавата износител и/или са законно внесени в нея.**

AND/**И**

A foot-and-mouth disease (FMD) virus inactivation treatment of the products has been carried out in any stage of production by any of the following methods: / **Във всеки етап от производството, с цел инактивиране на вируса на шапа (FMD), продуктите са обработени по един от следните методи:**

[NOT intended for cloven-hoofed-animals consumption] / **[НЕ предназначени за консумация от преживни животни]**

a minimum temperature of 132°C for at least one second in liquid form (UHT)/ **при продукти в течна форма - на минимална температура от 132°C за поне една секунда (UHT)**

(pH less than 7.0) a minimum temperature of 72°C for at least 15 seconds in liquid form (HTST) / **при продукти в течна форма, с pH по-ниско от 7.0 - на минимална температура от 72°C за най-малко 15 секунди (HTST)**

(pH 7.0 or greater) HTST applied twice / **при рН равно или по-високо от 7.0, HTST се прилага два пъти**

maintaining a pH less than 6 for at least one hour / **поддържане на по-ниско от 6 рН за поне един час**

an inactivation method equivalent to the above approved by the exporting country / **одобрен в държавата износител, метод на инактивиране, еквивалентен на горепосочените**

[Intended for cloven-hoofed animals consumption (or likely to use for this purpose)]
[Предназначени за консумация от преживни животни (или е вероятно да се използват за тази цел)]

UHT / **(УНТ)**

(pH less than 7.0) HTST / **(рН по-ниско от 7.0) (HTST)**

(pH 7.0 or greater) HTST applied twice / **(рН равно или по-високо от 7.0) двукратно приложение на HTST**

D. Certification / Удостоверяване

I, the undersigned official veterinarian, certify that / **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам че:**

1. The exporting country has been free from FMD, and vaccination against FMD is prohibited in the exporting country. / **Държавата износител е свободна от шап, а ваксинацията срещу заболяването (FMD) е забранена.**
2. Importation of cloven-hoofed animals that have been vaccinated against FMD is prohibited in the exporting country. / **В държавата износител е забранен вносът на преживни животни, ваксинирани срещу шап.**
3. The exporting country has an appropriate quarantine system for the import and export of raw milk and milk products from the perspective of animal health. / **Държавата износител прилага подходящи мерки за карантина при внос и износ на мляко и млечни продукти, с цел опазване здравето на животните.**
4. Raw milk and/or milk products to be exported to Japan has been produced from raw milk obtained from clinically healthy animals, and it is prohibited to use raw milk obtained from animals infected with animal infectious diseases as an ingredient according to legislation of the exporting country. / **Млякото и/или млечните продукти предназначени за износ в Япония са добити от сурово мляко, получено от клинично здрави животни и съгласно законодателството на държавата износител, е забранена употребата под формата на съставка, на сурово мляко, получено от животни, заразени от инфекциозни болести по животните.**
5. Raw milk and/or milk products to be exported to Japan has been produced, packaged and stored from raw milk collection to shipment of final products to Japan without contamination by pathogens of animal infectious diseases or commingling with raw milk and/or milk products which do not meet Articles 5, 6-1 and 6-2 in Animal Health Requirements for raw milk and/or milk products to be exported to Japan from Listed countries. / **Млякото и/или млечните продукти за износ в Япония са произведени, пакетирани и съхранявани, от млекосъбирателния център до**

крайното място за натоварване за Япония, без да бъдат замърсени от причинители на инфекциозни болести по животните или смесени със сурово мляко и/или млечни продукти, които не отговарят на член 5, 6-1 и 6-2 от Здравните изисквания по отношение на суровото мляко и/или млечните продукти предназначени за износ в Япония от одобрени държави.

6. Packages and containers such as carton boxes for raw milk and/or milk products to be exported to Japan have been clean and hygienic. / **Опаковките и контейнерите, като например картонените кутии, за млякото и/или млечните продукти предназначени за износ в Япония са чисти и хигиенични.**

7. The products described here were processed under sanitary conditions in accordance with EU laws and regulations, which have been accepted by Japan as equivalent. / **Продуктите описани в настоящия сертификат са произведени в съответствие със здравните изисквания и регламентите в законодателството на ЕС, признати от Япония за еквивалентни.**

Competent authority/**Компетентна власт :**

Signature of official veterinarian/**Подпис на официалния ветеринарен лекар :**

Printed name and title of official veterinarian/**Име и длъжност на официалния ветеринарен лекар с печатни букви :**

Date of issue/**Дата на издаване :**

Official stamp/**Официален печат**

Annex form/ Формуляр за приложение

Certificate No./Номер на сертификата :

Identification of products/Идентификация на продукти

Type of products (e.g. Cheese, Butter)/ Вид на продуктите (например сирене, масло)	Net Weight/ Нето тегло	Number of Packages/ Брой опаковки	Date of Production / Дата на производство	Animal species of dairy ingredients/ Животински видове, от които са добити суровините	Country of origin/ Страна на произход	Establishment number, name and address/ Номер на предприятието, име и адрес
Total/Общо			Purpose of Use/ Предназначение	<input type="checkbox"/> Human consumption/ Човешка консумация <input type="checkbox"/> Animal consumption/ Консумация от животни (<input type="checkbox"/> cloven-hoofed animals/ преживни животни / <input type="checkbox"/> other animals/ други животни / <input type="checkbox"/> pet food/ храна за домашни любимци) <input type="checkbox"/> To be determined (likely to use for cloven-hoofed animal consumption)/ Предстои да се определи (вероятна консумация от преживни животни) <input type="checkbox"/> Other/ Друго (.....)		

Remarks/Забележки :

Competent authority/ Компетентна власт :

Signature of official veterinarian/ Подпис на официалния ветеринарен лекар :

Printed name and title of official veterinarian/ Име и длъжност на официалния ветеринарен лекар с печатни букви :

Date of issue/ **Дата на издаване** :

Official stamp/ **Официален печат**

各 検 疫 所 長 殿

医薬・生活衛生局食品監視安全課長
(公 印 省 略)

乳及び乳製品の衛生証明書の取扱いについて

食品衛生法等の一部を改正する法律（平成30年法律第46号。以下「改正法」という。）による改正後の食品衛生法（昭和22年法律第233号。以下「法」という。）第10条第2項及び食品衛生法等の一部を改正する法律の施行に伴う厚生労働省関係省令の整備に関する省令（令和元年厚生労働省令第68号。以下「改正省令」という。）が公布され、平成30年6月28日付け生食発0628第1号及び令和元年11月7日付け生食発1107第3号により、改正法及び改正省令の内容等について連絡しているところです。

法第10条第2項及び改正省令による改正後の食品衛生法施行規則（昭和23年厚生省令第23号。以下「施行規則」という。）第8条により、輸入される乳及び乳製品については、輸出国の政府機関によって発行された証明書（以下「衛生証明書」という。）又はその写しを添付したものでなければ、これを販売の用に供するために輸入してはならないこととなりました。

当該規定については、食品衛生法等の一部を改正する法律の施行期日を定める政令（令和元年政令第121号）により、本年6月1日に施行されることから、本年6月1日以降に輸入される乳及び乳製品の取扱いを下記のとおりとしますので、御了知の上、その運用に遺漏のないようお願いいたします。

記

1. 衛生証明書の受入れについて

次の国については、衛生証明書を受け入れて差し支えない。なお、各国の衛生証明書様式は別添のとおりとする。ただし、オーストラリアから輸入される乳及び乳製品について、オーストラリア政府から電気通信回線を通じて、厚生労働省の使用に係る電子計算機（入出力装置を含む。）に送信される場合には、当該電子計算機に備えられたファイルに記録された衛生事項を確認すること。

また、その他の国からの輸入届出が提出された場合には、検疫所業務課を通じて当課まで連絡すること。

アイスランド、アイルランド、アルゼンチン、イタリア、イラン、インド、ウク

ライナ、ウルグアイ、英国、エストニア、オーストラリア、オーストリア、オランダ、カナダ、韓国、キプロス、ギリシャ、クロアチア、コロンビア、ジャージー、シンガポール、スイス、スウェーデン、スペイン、スロバキア、タイ、台湾、チェコ、チリ、デンマーク、ドイツ、トルコ、ニュージーランド、ノルウェー、ハンガリー、フィンランド、ブータン、ブラジル、フランス、ブルガリア、米国、ベラルーシ、ペルー、ベルギー、ポーランド、ポルトガル、マレーシア、ラトビア、リトアニア、リヒテンシュタイン、ルーマニア、ルクセンブルグ、ロシア

2. 1に掲げる国から輸入される乳及び乳製品の取扱い

施行規則第8条に示す下記製品について、別添様式の衛生証明書により、施行規則第9条で定める事項について確認すること。なお、下記の乳製品には生水牛乳を原料として使用した乳製品が含まれること。

乳	生乳、牛乳、特別牛乳、生山羊乳、殺菌山羊乳、生めん羊乳、生水牛乳、成分調整牛乳、低脂肪牛乳、無脂肪牛乳、加工乳
乳製品	クリーム、バター、チーズ（プロセスチーズを除く。）、濃縮ホエイ、濃縮乳、脱脂濃縮乳、無糖練乳、無糖脱脂練乳、加糖練乳、加糖脱脂練乳、全粉乳、脱脂粉乳、クリームパウダー、ホエイパウダー、たんぱく質濃縮ホエイパウダー、バターミルクパウダー、加糖粉乳、発酵乳

3. その他

検疫所においては、施行までの間、施行規則第8条に示す品目（衛生証明書の添付が義務付けられている品目）の輸入届出があった場合には、輸入者に対し、衛生証明書の添付が法令に基づく輸入要件となったことを周知するとともに、施行後は必要な事項が記載された衛生証明書を添付するよう指導すること。